



Sábado 23 de junio: manifestación antifascista en Alcalá de Henares (castellano, francés y rumano)

LA HAINE - MADRID :: 07/06/2007

Castellano:

MANIFESTACIÓN CONTRA EL RACISMO Y EL FASCISMO ¡UNIDAD!

En los últimos años Alcalá de Henares está sufriendo las consecuencias de la propaganda y acciones por parte de grupos fascistas. Con un aumento de las agresiones a personas que no tienen cabida en su ideología.

Tanto en Alcalá de Henares como en el resto de pueblos del estado español, los inmigrantes venimos sufriendo ataques racistas y xenófobos permitidos y propiciados desde las instituciones y los medios de comunicación que los criminalizan. Todo ello esta favorecido por la LEY DE EXTRANJERÍA que regula, además de las condiciones de trabajo, las condiciones de vida y residencia de los inmigrantes sometiéndolos a una doble legislación creando ciudadanos de segunda clase y favoreciendo la nueva esclavitud. Es esta misma ley de extranjería la que les impidió su participación activa en la vida política local negándoles el derecho al voto.

En las pasadas elecciones del día 27 de Mayo se presentaron partidos políticos con ideología de extrema derecha como falange, Alcalá Habitable, Partido democrático español o democracia nacional, que han ensuciado nuestras calles con lemas ignorantes y racistas. Cumpliendo con su misión represiva las fuerzas de seguridad del estado, no solo les defienden y les amparan sino que nos humillan y agraden, como si fuésemos nosotros los que estamos dando palizas indiscriminadamente.

Estos personajes van armados con puños americanos, porras extensibles, navajas, etc. yendo de caza para agredir a la población.

A la vez, estos hechos son acallados desde los medios de comunicación, saliendo solo a la luz casos como el ataque con cócteles molotov a la sede de un partido político. Pero a diario se producen agresiones de las que solo se enteran los que las sufren.

Queremos resaltar la actitud del ayuntamiento del PP, que no solo no busca soluciones al problema, sino que lo agrava permitiendo todo tipo de eventos fascistas mientras boicotea actos de carácter multirracial, como es este festival, que lleva impidiendo durante los últimos 2 años.

Por tanto llamamos a la participación en la manifestación del día 23 de Junio, para poner fin a esta situación insostenible que vivimos día tras día.

Fascistas ni en las calles ni en las urnas.

No al racismo y la xenofobia en nuestros barrios

Por un barrio mestizo

SÁBADO 23 DE JUNIO, 7 DE LA TARDE

Plaza Los cuatro caños - ALCALÁ DE HENARES

(RENFE línea C1, C2 y C7 AUTOBUSES 223 Avda América)

Convocan: Asamblea Antifascista de Alcalá de Henares, ATRAIE, APRAC, COBAS,

Francés:

MANIFESTATION CONTRE LE RACISME ET LE FASCISME Unité !

Depuis quelques années Alcalá de Henares souffre les conséquences de la propagande et des actions de la part des groupes fascistes avec une augmentation des agressions aux personnes qui ne partagent pas leur idéologie.

Aux dernières élections du jour 27 ont participé des partis politiques d'idéologie néonazie comme la Falange, Alcala habitable et Partido Democrático Español.

Tout en accomplissant leur mission répressive, non seulement les forces de sécurité de l'état défendent et protègent ces partis mais ils nous humilient et nous traitent comme si en effet nous étions ceux qui agressent les gens aléatoirement.

Ces personnes vont armées avec des poings américains, des matraques, des poignards, etc. pour pratiquer « la chasse » et attaquer la population.

A Alcalá de Henares comme dans le reste des villes de l'état espagnol, nous, les immigrés subissons des attaques racistes et xénophobes permises et causées par les institutions et par les medias qui criminalisent tout. Tout ceci est favorisé par la LEY DE EXTRANJERIA (loi des étrangers) qui régule non seulement les conditions de travail sinon aussi les conditions de vie des immigrés en les soumettant à une double législation qui crée des citoyens de deuxième classe tout en favorisant une nouvelle forme d'esclavage. C'est cette même loi qui a empêché la participation active des immigrés dans la vie politique locale en leur refusant le droit de vote.

Nous voulons insister sur le fait qu'il y a de la part du conseil municipal du Parti Populaire une attitude de laisser faire sans la moindre intention de chercher des solutions aux problèmes. Nous voulons une ville d'Alcala multiraciale et multiculturelle, et le conseil municipal se refuse depuis deux ans à reconnaître notre droit à nous manifester comme si le problème n'était pas le leur alors que cette année le siège d'un parti politique a été attaqué avec des cocktail molotov.

Par conséquent nous avons appelons à participer à la manifestation du 23 Juin. Dénonçons cette situation insoutenable que nous vivons jour après jour.

Pas de fascistes, ni dans les rues, ni dans les urnes!

Non au racisme ! Non à la xénophobie dans nos quartiers !

Pour une ville d'Alcalá Multiraciale !

SAMEDI 23 DE JUIN À 19 HEURES

Plaza Los cuatro caños - ALCALA DE HENARES

(RENFE lignes C1, C2 y C7 AUTOBUSES 223 Avda América)

Convoquée par : Asamblea Antifascista de Alcalá de Henares, ATRAIE, APRAC, COBAS, Coordinadora Antifascista de Madrid, Coordinadora antifascista de Guadalajara, KAFA ,13 Rosas.

Rumano:

MANIFESTATIE CONTRA RASISMULUI SI FASCISMULUI UNITATE!

In ultimii ani Alcala de Henares sufera consecintele propagandei si actiunilor fasciste. Cu o crestere in agresiuni fata de persoanele care nu incap in ideologia si lumea lor.

Atat in Alcala de Henares ca si in restul oraselor spaniole, imigrantii sufera atacuri rasiste si xenofobe permise si promovate de catre institutii si massmedia care ii criminalizeaza. Toate aceste lucruri fiind favorizate de catre LEGEA IMIGRATIEI care regularizeaza inafara de conditiile de munca, conditiile de viata si rezidenta a imigrantilor, supunandu-i unei duble legislatii, creeind cetateni de clasa joasa favorizand noua sclavie. Este aceasta lege a imigratiei care a impiedicat participarea dumneavoastra activa in viata politica locala, negandu-va dreptul la vot.

In alegerile trecute din ziua de 27.05.20007, s-au prezentat partide politice cu ideologie de extrema dreapta precum: "falange", Alcala Habitable, Partidul Democrat Spaniol sau National Democrat, care au murdarit strazile noastre cu sloganuri de instigare la ura rasiala si ignoranta.

Indeplinind cu misiunea lor represiva, fortele de securitate ale statului, nu doar ii apara si protejeaza, vin in ajutorul lor umilindu-ne si agresandu-ne ca si cum noi am fi cei care incalcam drepturile omului.

Aceste "personaje" sunt inarmate cu box-uri, bate, cutite etc. iesind la vanatoate de imigranti si oameni nevinovati. In acelasi timp, toate aceste lucruri sunt trecute cu vederea de massmedia, iesind la lumina doar cazuri de atacuri asupra partidelor politice. Dar in fiecare zi se produc abuzuri care le afla doar persoanele in cauza.

Vrem sa subliniem atitudinea fascista a primariei partidului popular, care inaintea dialogului promoveaza tot tipul de evenimente fasciste, in acelasi timp sabotand orice eveniment de caracter multirasial, cum este acest festival, care a fost cenzurat in ultimii 2 ani.

Prin urmare chemam la participarea tuturor imigrantilor romani si nu numai la manifestatia din ziua de 23 Iunie, pentru a pune punct acestei situatii intolerabile care o traim zi de zi.

Fascisti nici pe strada nici la vot!!!

Nu rasismului si xenofobiei in comunitatea noastra!!!

Pentru o comunitate multirasiala!!!

SAMBATA 23 IUNIE, ORA 19.00

Strada Los cuatro caños-ALACALA DE HENARES

RENFE: C1, C2, C7. AUTOBUZE: 223, 227, 229 din Avenida de America.

CONVOCA: Asamblea Antifascista de Alcalá de Henares, ATRAIE, APRAC, COBAS,

Coordinadora Antifascista de Madrid, Coordinadora antifascista de Guadalajara, KAFA ,13 Rosas.